

Exclus, aliénés, exploités : lire dans les marges.
6^{ème} conférence annuelle des étudiants de second cycle
Département d'études françaises de LSU
Les 2 et 3 mars 2012

Misfits, Outcasts and Exiles: Reading the Margins
6th Annual Graduate Student Conference
LSU Department of French Studies
March 2 - 3, 2012

Il n'y a pas pire enfer que le silence de la marginalité. (Noël Mamère, *Ma République*, 1999)

Si mes respectables et bons confrères veulent continuer à me marginaliser, tout ira bien. (Voltaire, lettre à Duclos, 1761)

La 6^{ème} Conférence annuelle des étudiants de second cycle sera organisée par le département d'études françaises de Louisiana State University. Nous faisons appel aux contributions qui abordent la dynamique entre les normes sociales et leurs marges dans les cultures françaises et francophones. L'étude des origines, des fonctions et des conséquences des lois sociales est particulièrement pertinent en ces temps de division inter et intrasociales. Le rapport entre inclusion et exclusion promet toutes sortes de hiérarchies entre les membres de la communauté humaine auquel il s'applique, si bien que ceux qui ne veulent ou ne peuvent se conformer aux normes d'une société se retrouvent presque sans reconnaissance sociale, en proie à l'exploitation. Cette marginalisation est hétérogène en ce sens que les normes et les moyens de les surmonter sont très variés. De même, afin d'acquérir des droits comme autant de possibilités d'inclusion, le ressortissant extérieur doit souvent assimiler une autre identité qui lui prête une reconnaissance sociale mais qui l'aliène de son identité d'origine. L'art, la musique, la littérature et même les dialectes sont des symptômes de cette hétérogénéité ; ce sont des espaces libres dans lesquels les individus peuvent affirmer leur propre identité et exprimer non seulement la réalité manifeste de l'exclusion (éducation, chômage, ségrégation), mais les processus et les effets psychiques cachés de l'intégration ou de la non-conformité.

Voir la dernière page pour les conférenciers.

The 6th Annual Graduate Student Conference will be hosted by the Department of French Studies at Louisiana State University. We invite contributions exploring the dynamics between society's norms and margins in French and Francophone cultures. The question of origins, functions and consequences of social laws are particularly relevant today in societies divided against each other and within themselves. The relationship between inclusion and exclusion—between communities and their misfits, outcasts, and exiles—determines social hierarchy, marginalizing those who do not or cannot conform, leaving them with limited social power, vulnerable to exploitation. This marginalization is heterogeneous; norms and ways of coping with them are very diverse. To acquire the rights and opportunities of inclusion, outsiders must often assimilate a new identity, lending them social recognition but separating them from their original identity. Art, music, literature and even dialects are symptoms of this heterogeneity; they offer diverse venues through which people can affirm their own identity and express not only the manifest reality of exclusion (education, unemployment, segregation) but the hidden psychical processes and effects of integration or non-conformity.

See last page for keynote speakers.

Nous sollicitons des propositions de conférence en français ou en anglais qui font écho à des problèmes aussi bien littéraires que linguistiques, philosophiques, sociologiques, pédagogiques, artistiques, anthropologiques, politiques ou critiques de toute période et de tout genre relatifs aux études françaises et francophones. Nous convions également les soumissions créatives pertinentes (poésie, prose, musique, cinéma).

Les meilleurs articles seront publiés sur www.mondesfrancophones.com

We solicit abstracts in French or English that address literature, linguistics, philosophy, sociology, comparative literature, pedagogical practices, art, anthropology, politics or criticism in any period or genre relating to French and Francophone studies. We also welcome relevant creative submissions (poetry, prose, music, film).

The best papers will be published on www.mondesfrancophones.com.

Les sujets possibles peuvent inclure, mais ne sont pas limités à:

- o la quête d'identité
- o l'identité de race, de sexe et de groupe
- o xénophobie et racisme
- o la déviance sexuelle
- o en quoi le choix de l'altérité affecte l'autorité
- o la fonction sociale des marginaux
- o le discours dominant et les pensées déviantes
- o le secret et les sociétés souterraines
- o l'hérésie
- o La criminalité et les romans policiers
- o les pros et contra de la marginalisation
- o les diasporas culturelles et linguistiques
- o hybridité et créolisation
- o La colonisation et l'exploitation
- o soumission et résistance
- o l'immigration et les banlieues
- o les relations internationales
- o multiculturalisme et interculturalité
- o la langue d'attribution et la lingua franca
- o le français aux États-Unis
- o le français « standard » et le dialecte
- o les « contre-cultures » devenant dominantes
- o la littérature marginale ou censurée devenant canonique
- o la caricature de l'exclu, aliéné, exilé
- o les symboles de l'exclusion
- o la détermination grammaticale
- o la convention et la réalité

Veillez SVP envoyer votre proposition de lecture de 200-300 mots à lsufrenchconference@gmail.com avec «2012 Abstract» comme objet avant le **15 janvier 2012**.

Table ronde modérée par Joseph Dunn, Directeur du CODOFIL (Conseil pour le Développement du Français en Louisiane), sur le thème: *Vers une nouvelle identité francophone en Louisiane.*

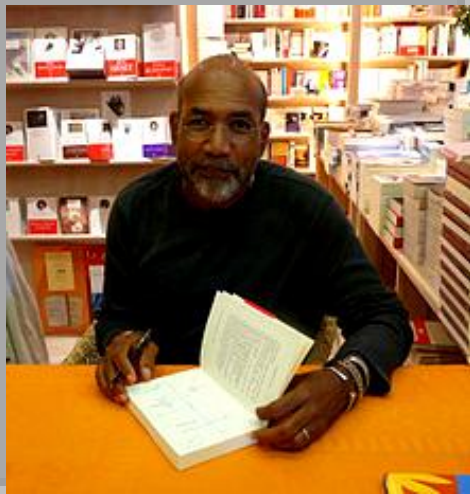
Possible topics may include but are not limited to:

- o Quest for identity
- o Race, sex, gender and group identity
- o Xenophobia and racism
- o Sexual deviancy
- o How choosing otherness affects authority
- o Social function of outsiders
- o Dominant discourse vs. original thought
- o Secret/underground societies
- o Heresy
- o Criminality and crime fiction
- o Pros and cons of marginalization
- o Cultural and linguistic diasporas
- o Hybridity and creolization
- o Colonization and exploitation
- o Submission and resistance
- o Immigration and ghettos
- o International relations
- o Multiculturalism and interculturalism
- o Language attrition and the *lingua franca*
- o French in the United States
- o “Standard” language vs. dialect
- o Counter-cultures becoming mainstream
- o Marginalized/censored literature becoming canonical
- o Caricature of misfit/outcast/exile
- o Symbols of exclusion
- o Determining grammaticality
- o Convention vs. reality

Please send abstracts of 200-300 words to lsufrenchconference@gmail.com with “2012 Abstract” in the subject line by **January 15, 2012**.

Round table moderated by Joseph Dunn, director of CODOFIL, (Council for the Development of French in Louisiana) on the theme: *Toward a new francophone identity in Louisiana.*

2012 KEYNOTE SPEAKERS



Patrick Chamoiseau

French writer and essayist from Martinique known for his work in the *Créolité* movement inspired by Édouard Glissant. Internationally recognized, he is the co-author of *Éloge de la créolité (In Praise of Creoleness)* with Jean Bernabé and Raphaël Confiant, and the author of *Texaco*, awarded the *Prix Goncourt* in 1992, as well as thirty books, five screenplays and a comic. In 2010, Chamoiseau was inducted *Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres* by the French Government.

WILL READ AN HOMAGE IN THE MEMORY OF
ÉDOUARD GLISSANT (1928-2011)

poet, essayist, playwright, novelist, philosopher and former professor in the LSU Department of French Studies.

Pierre Saint-Amand

Literature Keynote Speaker

Francis Wayland Professor of French Studies and Comparative Literature at Brown University. After obtaining a PhD at Johns Hopkins University, he taught as Assistant Professor of French at Yale and Stanford. He is the author of

Diderot: Le labyrinthe de la relation (1984); *Séduire ou la passion des Lumières* (1987); *Les Lois de l'hostilité. La politique à l'âge des Lumières* (1992); *The Libertine's Progress* (1994); *The Laws of Hostility* (1996) and *The Pursuit of Laziness: An Idle Interpretation of the Enlightenment* (2011). He has edited for Gallimard's *Bibliothèque de la Pléiade*, *Thérèse philosophe* and *Confession d'une jeune fille* (2000, 2005). He was inducted *Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques* in 2001 by the French government.



Jean-Pierre Le Glaunec

Linguistics Keynote Speaker

Adjunct professor of History at Sherbrooke University. A former student of the E.N.S. of Fontenay St. Cloud, he holds a PhD from Paris VII. A specialist of slavery in West Indies and Louisiana, he has edited with



Nathalie Dessens *Haïti: regards croisés* in 2007 and will soon publish *Une histoire presque ordinaire: la fuite d'esclaves aux temps des Révolutions atlantiques (Louisiane, Jamaïque, Caroline du Sud)*.